

Cyngor Tref TREGARON Town Council



Clerc/Clerk: Fflur Lawlor
E-bost/E-mail: clerc@cyngor-tregaron-council.org.uk

Cyfarfod Cyngor Tref Tregaron mis Mai / Tregaron Town Council May Meeting Nos Lun / Monday 18.05.2026

8.00yh/pm – yn Neuadd Goffa Tregaron / Memorial Hall

COFNODION CYFARFOD MIS MAI / MAY MEETING MINUTES

1.	PRESENNOL / PRESENT: Cyng/Cllr Gwion James, (Cadeirydd/ <i>Chair</i>), Catherine Hughes, Rhian Hughes, Rhian Jones, Cerith Evans, Sam Jones, Dafydd Richards, John Davies & Meirian Morgan Clerc / <i>Clerk</i> – Fflur Lawlor PCSO John Evans. Cyng/Cllr Ifan Davies – Aelod Lleol Cyngor Sir Ceredigion <i>County Council Local Member</i>	
2.	YMDDIHEURIADAU / APOLOGIES: Cyng/Cllr Arwel Jones	
3.	MATERION PERSONOL / PERSONAL MATTERS 3.1 – Estynwyd llongyfarchiadau i bwyllgor Tregaroc am gynnal digwyddiad llwyddiannus eto eleni. <i>Congratulations was extended to Tregaroc committee for another successful event.</i>	
4.	ADRODDIAD YR HEDDLU / POLICE REPORT Roedd PCSO John Evans yn bresennol – rhai pethau i'w adrodd dros y mis diwethaf. <i>PCSO John Evans was present – few things to report over the last month.</i>	
5.	DATGELU BUDDIANNAU PERSONOL / DECLARATION OF PERSONAL INTEREST Dim i'w gofnodi. <i>Nothing to report.</i>	
6.	CADARNHAU COFNODION / CONFIRM MINUTES – 20/04/2026 Cytunwyd bod y cofnodion yn rhai cywir. <i>It was agreed that this was a true record of the minutes.</i> Cynnig/ <i>Proposed</i> : Cyng/Cllr Cerith Evans Eilio/ <i>Seconder</i> : Cyng/Cllr Sam Jones	
7.	MATERION YN CODI O'R COFNODION / MATTERS ARISING FROM MINUTES 16.3 – Clerc wedi ymateb i Maer Aberystwyth <i>Clerk has responded to Aberystwyth Mayor</i> 16.5 – Diolchodd Pwyllgor Llwybr Teifi i'r Cyngor Tref am eu llongyfarchiadau <i>Teifi Trail Committee thanked the Town Council for their congratulations.</i>	

	16.8 – Clerc wedi adrodd i'r Cyngor Sir <i>Clerk has reported to the County Council</i> 16.10 – Clerc wedi adrodd i Cyfoeth Naturiol Cymru <i>Clerk has reported to the National Resource Wales</i>																			
8.	CYNGOR SIR CERDIGION COUNTY COUNCIL A) Gwybodaeth a dderbyniwyd wrth CSC / <i>Information received from CCC –</i> Ebyst wedi cael eu danfon ymlaen at y Cynghorwyr cyn y cyfarfod / <i>Emails forwarded to Councillors prior to meeting.</i> • 21/04/2025 – Cau Ar Frys / <i>Emergency Road Closure: B4578 Tregaron</i> • 27/04/2026 – Cau Ffrodd Dros Dro / <i>Temporary Road Closure: B4343 Cellan Llanbedr Pont Steffan/Lampeter</i> • 28/04/2026 – Casgliad Gwastraff Gwyliau Banc ym mis Mai / <i>May Bank Holidays Waste Collections</i> • 30/04/2026 – Ymgynghoriad newydd: Asesiad Llety Sipsiwn a Theithwyr / <i>New Cosultation: Gypsy and Traveller Accommodation Assessment</i> • 08/05/2026 – Cau ar Frys / <i>Emergency Road Closure: B4343 Tregaron</i> • 08/05/2026 – Etholiad I'r Senedd 2026 Senedd <i>Elections: Datgan Canlyniad y Bleidlais / Declaration of Result of Poll</i> • 12/05/2026 – Ymgyrch Caru'ch Cymuned 2026 <i>Campaign</i> B) Diweddariad gan yr Aelod Lleol / <i>Update from the Local Member, Cyng/Cllr Ifan Davies –</i> Mae'n ymddangos bod prosiect Cylch Caron yn symud ymlaen. <i>The Cylch Caron project seems to be moving along.</i>																			
9.	CYFRIFON / FINANCIAL MATTERS Balans y Banc / <i>Bank Balance –</i> • Cyfrif Busnes Cyfredol / <i>Business Current – £10,280.85</i> • Cyfrif Busnes wrth gefn / <i>Business Reserve – £11,613.89</i> • Cyfrif Busnes wrth gefn / <i>Business Current (Cadeirydd / Chairman) – £1,610.92</i> • Cyfrif Busnes wrth gefn / <i>Business Reserve – £852.30</i> A) Taliadau / <i>Payments –</i> <table><tr><td>• Cyflog Gweithiwr Strydlun / <i>Streetscene worker salary</i></td><td>£273.68</td></tr><tr><td>• Cyflog y Clerc / <i>Clerk salary</i></td><td>£353.10</td></tr><tr><td>• HMRC</td><td>£160.04</td></tr><tr><td>• Costau Clerc / <i>Clerk costs 2025/2026</i></td><td>£363.00</td></tr><tr><td>• CCF</td><td>£62.64</td></tr><tr><td>• Gwe Cambrian Web</td><td>£231.00</td></tr><tr><td>• Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Hi-Viz)</td><td>£238.80</td></tr><tr><td>• Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Arwyddion/Signs)</td><td>£403.20</td></tr><tr><td>• Aber Pickers</td><td>£350.00</td></tr></table> Cynnig/<i>Proposed: Cyng/Cllr Rhian Hughes</i> Eilio/<i>Seconder: Cyng/Cllr Rhian Jones</i>	• Cyflog Gweithiwr Strydlun / <i>Streetscene worker salary</i>	£273.68	• Cyflog y Clerc / <i>Clerk salary</i>	£353.10	• HMRC	£160.04	• Costau Clerc / <i>Clerk costs 2025/2026</i>	£363.00	• CCF	£62.64	• Gwe Cambrian Web	£231.00	• Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Hi-Viz)	£238.80	• Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Arwyddion/Signs)	£403.20	• Aber Pickers	£350.00	Clerc / Clerk
• Cyflog Gweithiwr Strydlun / <i>Streetscene worker salary</i>	£273.68																			
• Cyflog y Clerc / <i>Clerk salary</i>	£353.10																			
• HMRC	£160.04																			
• Costau Clerc / <i>Clerk costs 2025/2026</i>	£363.00																			
• CCF	£62.64																			
• Gwe Cambrian Web	£231.00																			
• Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Hi-Viz)	£238.80																			
• Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Arwyddion/Signs)	£403.20																			
• Aber Pickers	£350.00																			

Talwyd y canlynol ar gyfer Grant Trefi Taclus cyn y cyfarfod ar ôl i ganiatâd gael ei roi gan y Cynghorwyr <i>The following was paid for the Tidy Towns grant prior to the meeting after permission was given by Councillors</i> <table><tr><td>• Huw Davies Plastering (08.05.26)</td><td>£1,465.00</td></tr><tr><td>• Aberystwyth Window Cleaners (05.05.26)</td><td>£3,200.00</td></tr></table> B) Incwm / <i>Income</i> – Precept 2026/2027 – • 30 Ebrill 2026 / 30 April 2026 Praesept 2026/27 Rhandaliad 1 / <i>Precept 2026/27 Instalment 1</i> – £13,333.33 C) Mae Cyngor y Dref i gael Archwiliad Llawn ar gyfer 2025/2026 gan Archwilio Cymru. <i>The Town Council is to have a Full Audit for 2025/2026 by Audit Wales.</i> D) Rheolau Sefydlog a Rheoliadau Ariannol – Bydd fersiwn ddrafft o’r ddogfen yn barod i’w chymeradwyo yng nghyfarfod mis Mehefin. Diolchodd y Clerc i bawb a oedd wedi rhoi adborth ar y ddogfen. <i>Standing Orders and Financial Regulations –</i> <i>Draft version of the document will be ready for approval at the June meeting. The Clerk thanked everyone who had given feedback on the document.</i> E) Cyflogau 26/27 <i>Salaries</i> – Penderfynwyd gofyn i H.Bulman barhau i wneud y cyflogau am y flwyddyn ariannol nesaf. <i>It was decided to ask H.Bulman to continue to do the payroll for the next financial year.</i> Cynnig/<i>Proposed</i>: Cyng/Cllr Rhian Jones Eilio/<i>Seconder</i>: Cyng/Cllr Meirian Morgan F) Diweddariad - Grant Trefi Taclus / <i>Tidy Towns Grant - update</i> Mae’r taliadau canlynol a wnaed o dan gynllun Grantiau Trefi Taclus (CCC) wedi’i gwblhau ac wedi’i restru at ddibenion cofnod a thryloywder. Rhoddwyd caniatâd gan y Cynghorwyr i brosesu y taliadau hyn wrth i anfonebau gael eu derbyn. Hyd yma, mae’r canlynol wedi’u talu – <i>The following payments made under the Tidy Towns Grants scheme (CCC) have been completed and are listed for record and transparency. Permission was given by Councillors to process and issue these payments as and when invoices were received. To date the following have been paid –</i> <table><tr><td>• Helping Hand (06.02.26)</td><td>£679.18</td></tr><tr><td>• One Stop Promotions (06.02.26)</td><td>£1,145.94</td></tr><tr><td>• Roberts Garden Centre (17.03.26)</td><td>£1,130.04</td></tr><tr><td>• Glasdon (25.02.2026)</td><td>£485.42</td></tr><tr><td>• Huw Davies Plastering (08.05.26)</td><td>£1,465.00</td></tr><tr><td>• Aberystwyth Window Cleaners (05.05.26)</td><td>£3,200.00</td></tr></table>	• Huw Davies Plastering (08.05.26)	£1,465.00	• Aberystwyth Window Cleaners (05.05.26)	£3,200.00	• Helping Hand (06.02.26)	£679.18	• One Stop Promotions (06.02.26)	£1,145.94	• Roberts Garden Centre (17.03.26)	£1,130.04	• Glasdon (25.02.2026)	£485.42	• Huw Davies Plastering (08.05.26)	£1,465.00	• Aberystwyth Window Cleaners (05.05.26)	£3,200.00
• Huw Davies Plastering (08.05.26)	£1,465.00															
• Aberystwyth Window Cleaners (05.05.26)	£3,200.00															
• Helping Hand (06.02.26)	£679.18															
• One Stop Promotions (06.02.26)	£1,145.94															
• Roberts Garden Centre (17.03.26)	£1,130.04															
• Glasdon (25.02.2026)	£485.42															
• Huw Davies Plastering (08.05.26)	£1,465.00															
• Aberystwyth Window Cleaners (05.05.26)	£3,200.00															

	Mae'r canlynol dal i'w talu / <i>The following are still to pay –</i> - Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Hi-Viz) £238.80 - Argraffwyr Lewis + Hughes Printers (Arwyddion/<i>Signs</i>) £403.20 - D Rees & Son (anfoneb heb ei dderbyn eto / <i>invoice not received yet</i>) £1,750.00	
10.	ADRODDIAD Y GWEITHIWR STRYDLUN / STREET SCENE WORKER REPORT Dim i'w gofnodi. <i>Nothing to report.</i> Mae angen gwneud y canlynol - - Glanhau prif strydoedd y dref yn wythnosol - Pentre, Sgwâr, Ffordd yr Orsaf, Stryd y Capel, Heol Pontrhydefendigaid. - Glanhau strydoedd eraill yn eu tro. - Glanhau o amgylch Henry Richard a'r meinciau tu flaen Rhiannon <i>The following needs to be done –</i> <i>Main streets of the town to be cleaned weekly – Pentre, Square, Station Road, Chapel Street, Pontrhydfendigaid Road.</i> <i>Other streets to be cleaned in rotation.</i> <i>Clean around Henry Richard and the benches by Rhiannon</i> Y clerch i ofyn i'r gweithiwr Strydlun i glirio'r llwybrau yn Doldre. <i>Clerk to ask the Street Scene worker to clear the paths in Doldre.</i>	Clerc / Clerk
11.	ADRODDIADAU IS-BWYLLGORAU / SUB-COMMITTEES REPORTS <u>Parc a Blodau / Park & Flowers</u> <u>Parc / Park</u> - Gwiriadau bob wythnos lechyd a Diogelwch y Parc i barhau - Cyng. Rhian Hughes i gynnal y gwiriadau yn Mai/Mehefin. Diolchwyd i Cyng Cerith Evans am wneud mis diwethaf. Gwiriadau bob wythnos i'w wneud dros yr haf. Mae angen edrych ar y gylchfan. <i>Weekly Health & Safety checks of the Park to continue – Cllr. Rhian Hughes to carry out the checks for May/June. Thanks were extended to Cllr Cerith Evans for doing last month. Weekly checks to be carried out over the summer. The roundabout needs to be looked at.</i> <u>Blodau / Flowers</u> - Bydd angen rhoi amserlen ar waith i ddyfrio'r planhigion ar ôl iddynt gael eu plannu. <i>A timetable will need to be put in place to water the plants once they have been planted.</i> <u>Gardd Gymunedol / Community Garden</u> - Y sesiwn nesaf yn yr ardd fydd 23ain o Fai. <i>The next session at the garden will be the 23rd of May.</i> - Pecynnau Bioamrywiaeth Un Llais Cymru 2026-27 - mae'r Clerch wedi siarad â A. Polky a byddent â diddordeb mewn gwneud cais am hyn ond nid am ychydig fisoedd nes bod y prosiect ymhellach ymlaen. Pawb yn cytuno iddynt cael gwneud cais unwaith y bydd yr amser yn iawn. <i>One Voice Wales Biodiversity Packages 2026-27 - the Clerk has spoken to A. Polkey and they would be interested in applying for this but not for a few months until the project is further along. All in agreement for them to apply once the time is right.</i>	Cyng / Cllr Rhian Hughes Cyng / Cllr Gwion James

PROSIECTAU I'R DYFODOL / FUTURE PROJECTS

Prif flaenoriaethau'r Cyngor Tref yw / *The Town Council's main priorities are -*

- 1) Llwybr Ystwyth / *Ystwyth Trail*
- 2) Cae pob tywydd & Trac Rhedeg / *All weather pitch & Running Track*
- 3) Gardd Gymunedol / *Community Garden*
- 4) Prosiect Peilot Cau Sgwâr / *Square Closure Pilot project*

Prif flaenoriaeth y Cyngor Tref am 2026 yw prosiect Llwybr Ystwyth. Cyng Arwel Jones i symud y prosiect ymlaen ac i hysbysu'r Cyngor Tref am unrhyw ddatblygiadau.

The Town Council's main priority for 2026 is the Ystwyth Trail project. Cllrs. Arwel Jones to move the project forward and to keep the Town Council informed of any developments.

Cynllun Prosiectau'r Dyfodol – Cynghorwyr i gymryd cyfrifoldeb am un prosiect ac arwain – *Future Projects Plan – Councillors to take responsibility for one project and lead –*

	Prosiect / Project	Pwy / Who	Diweddariad / Update
1.	Llwybr Ystwyth / <i>Ystwyth Trail</i>	Cyng/Cllr Arwel Jones, John Davies & Gwion James	Ar waith <i>Ongoing</i>
2.	Gwefan i'r dref a'r Bwrdd Digidol / <i>Town Website & Digital Board</i>	Cyng/Cllr Meirian Morgan, Cerith Evans & Sam Jones	Ar waith – Gwelir isod <i>Ongoing – See below</i>
3.	Ffynnon Garon	Cyng/Cllr Rhian Jones & Dr D. Roberts	Ar waith <i>Ongoing</i>
4.	Gardd Gymunedol / <i>Community Garden</i>	Cyng/Cllr Rhian Hughes & Catherine Hughes	Aros am y brydles gan CSC Waiting for the lease from CCC Ffes 2 Ar waith – yn y gwanwyn/haf Phase 2 Ongoing – in the spring/summer
5.	Biniau Graean / <i>Grit Bins</i>	Cyng/Cllr Dafydd Richards & John Davies	

1. Llwybr Ystwyth Trail

Dim i'w gofnodi.

Nothing to report.

3. Ffynnon Garon

Cyng Arwel Jones i gysylltu â TTS ynglŷn â gwaith yn Ffynnon Garon.

Cllr Arwel Jones to contact TTS with regards to work at Ffynnon Garon.

4. Gardd Gymunedol / *Community Garden*

Prosiect yn symud ymlaen wrth gyd-weithio gyda A.Polkey a grwp o unigolion lleol.

Cyng / Cllr
Arwel
Jones

	<i>Project moving forward in collaboration with A.Polkey and a group of local individuals.</i>	
13.	CEISIADAU CYNLLUNIO / PLANNING APPLICATIONS Cyfeirnod / Ref: A260271 Ymgeisydd / Applicant: Messrs Rees & Co Properties Ltd Safle / Site: Tynswydd, Tynreithyn, Tregaron, Sy25 6LW Y Bwriad / Intention: Ailadeiladu arfaethedig o annedd a ddifrodwyd gan dân/ <i>Proposed reinstatement of fire damaged dwelling</i> Dim gwrthwynebiad / <i>No objection</i>	Clerc / Clerk
14.	UN LLAIS CYMRU / ONE VOICE WALES Dim i'w gofnodi – gwybodaeth wedi cael ei ddanfôn ymlaen at bawb. <i>Nothing to report – information has been sent on to everyone.</i>	
15.	GOHEBIAETH / CORRESPONDENCE 15.1 – Cyngor Cymuned Llanddewi Brefi – fan ar y rhewl Llanddewi Brefi ar bwys Fforest. <i>Llanddewi Brefi Community Council – van on the Llanddewi Brefi road by Fforest.</i> 15.2 – Coleg Sir – Cyrsiau Hyfforddi Amaethyddol ar y Gweill – Haf 2026 <i>Coleg Sir – Upcoming Agri Training Courses – Summer 2026</i> 15.3 – Cofnodion o 31/03/26 – Cyfarfod Cyngorau Cymuned i drafod prosiectau Towy/Teifi, Towy/Wysg a Vyrnwy Frankton <i>Minutes from 31/03/26 – Meeting of Community Councils to discuss Towy/Teifi, Towy/Usk & Vyrnwy Frankton projects</i> 15.4 – Cylchlythyr Cylch Meithrin Tregaron Newsletter 15.5 – Adborth Digwyddiad Iechyd a Lles Tregaron 10 Ebrill 2026 <i>Tregaron Health and Wellbeing Event 10 April 2026 Feedback</i> 15.6 – Gwahoddiad I Grwp Cyswllt Cymunedol Parciau Ynni Lan Fawr a Bryn Rhudd <i>Invitation to the Lan Fawr and Bryn Rhudd Energy Parks Community Liaison Group</i> 15.7 – Bwletin Comisiynydd Heddlu a Throsedd / <i>Police Crime Commissioner Bulletin</i> 15.8 – Bwrdd Iechyd yn lansio strategaeth hirdymor wedi'i hadfywio <i>Health Board launches refreshed long-term strategy</i> 15.9 – Bwletin Comisiynydd Heddlu a Throsedd – Gweminar Darganfyddwch Eich Rôl Wirfoddoli <i>Police Crime Commissioner Bulletin – Find your volunteer role webinar</i>	

	15.10 – E-bost preswlydd – yn adrodd am wydr yn y parc <i>Resident email – reporting glass in the park</i> 15.11 – Cymorth ariannol / <i>Financial Assistance</i> – • Carnifal Tregaron <i>Carnival</i>	
16.	UNRHYW FATER ARALL / ANY OTHER BUSINESS 16.1 – Trwydded Adran 178 – CCC Mae'r clerc wedi cwblhau'r cais, ac yn aros am ddogfennau ategol gan un contractwr cyn ei gyflwyno i'r Cyngor <i>Section 178 Licence – CCC</i> <i>Clerk has completed the application, waiting on supporting documents from one contractor before submitting to the Council.</i> 16.2 – Gwobrau Caru Ceredigion Awards Y clerc i gwblhau y ffurflen mynegiant o ddiddordeb ar ran y Cyngor Tref. <i>Clerk to complete the expression of interest form on behalf of the Town Council.</i> 16.3 – Gwyl Cymru Llydaw E-bost wedi'i dderbyn ynglŷn â'r digwyddiad sy'n cael ei gynnal yn Aberystwyth. <i>Email received regarding the event that is being held at Aberystwyth.</i> 16.4 – Llythyr Traws Link Cymru <i>Letter</i> Llythyr yn gofyn am gyfraniad ariannol neu lythyr cefnogaeth. Y clerc i anfon llythyr cefnogaeth. <i>A letter requesting financial contribution or letter of support. Clerk to send a letter of support.</i> 16.5 – Cyng / <i>Cllr</i> Gwion James Wedi mynychu cyfarfod o 'Ynni Lan Fawr a Bryn Rhudd' yn ddiweddar. <i>Recently attended a meeting of 'Ynni Lan Fawr & Bryn Rhudd'</i> 16.6 – Cyng / <i>Cllr</i> John Davies Beth sy'n digwydd gyda'r Ystafell Snwcer. Mae'r Pwyllgor y Neuadd Goffa yn chwilio am grantiau i uwchraddio'r cyfleuster ar hyn o bryd. <i>Enquiring what is happening with the Snooker Room. The Memorial Hall are looking for grants to upgrade the facility.</i> 16.7 – Cyng / <i>Cllr</i> Rhian Hughes Wedi cael ymholiad gan artist lleol ynglŷn â phaentio murlun yn y Mart - angen cysylltu ag Arwerthwyr DAG i gael caniatâd.	Clerc / <i>Clerk</i> Clerc / <i>Clerk</i> Clerc / <i>Clerk</i>

	<i>Has had an enquiry from a local artist about painting a mural at the Mart - needs to contact DAG Auctioneers for permission.</i> 16.8 – Cyng / Cllr Dafydd Richards Derbyniwyd ymholiad a ddylid symud y fainc ym Mhont Einion. Mae'r Cyngorydd Catherine Hughes hefyd wedi derbyn yr ymholiad hwn. Y rac beiciau sbâr, a ellir ei leoli y tu allan i Coffi a Bara. Pawb yn cytuno os yw Coffi a Bara yn cytuno. <i>Received an enquiry if the bench at Pont Einion could be moved. Cllr Catherine Hughes has also received this enquiry.</i> <i>The spare bike rack, can it be located outside Coffi & Bara. All in agreement if Coffi & Bara agree.</i> 16.9 – Cyng / Cllr Rhian Jones Mainc yn y Ganolfan Hamdden - gallant gael un o'r hen feinciau wedi'i storio yn y sied. <i>Bench at the Leisure Centre - they can have one of the old benches stored at the shed.</i> 16.10 – Cyng / Cllr Catherine Hughes Mae perswlydd wedi sôn am waith cloddio mewn cae ger Banc y Fran, Heol Abergwesyn. Gofynnwyd i'r Cyng. Ifan Davies edrych mewn o ran caniatad cynllunio. <i>A resident has mentioned clearing of soil etc, in a field near Banc y Fran, Abergwesyn Road. Councillor Ifan Davies was asked to look into planning permission.</i> 16.11 – Cyng / Cllr Cerith Evans Mae plant yn ymgynnull wrth y toiledau. <i>Children are congregating at the toilets.</i>	
	Terfynwyd y cyfarfod / Meeting was closed	